



CARATEC ELECTRONICS

CEA100G Gassensor

Einbau- und Bedienungsanleitung

Installation and User Manual

Notice de montage et d'utilisation



+ DAS PLUS FÜR DEINE REISE.

Inhalt

Allgemeine Hinweise	6
Haftungsausschluss	6
In dieser Anleitung verwendete Standards	7
Erläuterung der Sicherheitshinweise	7
Aufbewahrungshinweise	8
Produktbeschreibung	9
Lieferumfang	9
Bedienelemente	10
Sicherheitshinweise	11
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	13
Installationshinweise	13
Verbindungsdiagramm	13
Überprüfung des Lieferumfangs	14
Installation des Produkts	14
Elektrische Installation	15
Anschluss an ein externes Alarmsystem (z.B. AK46xx) (Optional)	16
Anschluss von Zusatzsensoren (z.B. CEZ101/CEZ103) (Optional)	16
Inbetriebnahme	16

Inhalt

Verwendung	17
Betriebsumgebung	17
Überprüfungen vor Verwendung des Produkts	17
Gassensor einschalten	18
Gassensor ausschalten	18
Optische und akustische Signale	18
Instandhaltung/Wartung	20
Verhalten in Notfällen und Ausnahmesituationen	20
Reinigung	20
Fehlersuche und Reparaturen	20
Fehlalarm	20
Entsorgung	21
Getrennte Entsorgung	21
Batterien und Akkus	21
Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten	21
Datenschutz-Hinweis	22
Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“	22
Entsorgung von Verpackungsabfällen	22



Allgemeine Hinweise

Haftungsausschluss

Die Caratec GmbH gewährt keine Zusicherungen oder Garantien hinsichtlich dieser Anleitung und beschränkt ihre Haftung für die Verletzung jeglicher impliziten Garantie soweit gesetzlich zulässig auf den Ersatz dieser Anleitung durch eine andere. Zudem behält sich die Caratec GmbH das Recht vor, diese Publikation jederzeit zu überarbeiten, ohne irgendjemanden über diese Überarbeitung benachrichtigen zu müssen.

Die in dieser Dokumentation bereitgestellten Informationen umfassen allgemeine Beschreibungen und/oder technische Merkmale zur Leistung der hierin beschriebenen Geräte. Diese Dokumentation kann nicht als ordnungsgemäße Beurteilung der Eignung oder Zuverlässigkeit der Geräte für eine spezifische Anwendung bei einem Benutzer dienen und darf nicht als Ersatz einer solchen Beurteilung herangezogen werden.

Es liegt in der Verantwortung eines jeden solchen Benutzers oder Installateurs, eine angemessene und vollständige Risikobeurteilung, Evaluation und Prüfung der Geräte hinsichtlich ihrer jeweiligen spezifischen Anwendung durchzuführen. Weder die Caratec GmbH noch eines ihrer Partner- oder Tochterunternehmen kann bei Missbrauch der hierin enthaltenen Informationen verantwortlich oder haftbar gemacht werden.

Alle einschlägigen staatlichen, regionalen und örtlichen Sicherheitsvorschriften müssen bei der Installation und Verwendung dieses Gerätes stets beachtet werden. Aus Gründen der Sicherheit und zur Gewährleistung der Einhaltung der dokumentierten Systemdaten ist allein der Hersteller berechtigt, Reparaturen an Komponenten durchzuführen.

Bei Nichtbeachtung dieser Informationen können Verletzungen oder Beschädigungen der Ausrüstung die Folge sein.

Der Hersteller übernimmt in folgenden Fällen keine Haftung für Schäden:



- Montage- bzw. Anschlussfehler
- Mechanische Beschädigungen am Produkt
- Schäden durch Verpolung oder falsche Anschlussspannung
- Nicht vom Hersteller freigegebene Veränderungen am Produkt
- Verwendung für nicht in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke

Allgemeine Hinweise

In dieser Anleitung verwendete Standards

Die folgenden Schriftstile werden in diesem Dokument verwendet:

Fett

- Namen von Produktelementen, Anweisungen, Optionen, Programmen, Prozessen, Diensten und Tools
- Namen von Schnittstellenelementen (z. B. Windows, Dialogfelder, Schaltflächen, Felder und Menüs)
- Schnittstellenelemente, die der Benutzer auswählt, klickt, drückt oder tippt

Kursiv

- Andere Anleitungen oder Dokumente, auf die im Text verwiesen wird
- Zubehör

Courier

- Systemausgabe, z. B. eine Fehlermeldung, URLs, vollständige Pfade, Dateinamen und Eingabeaufforderungen

Erläuterung der Sicherheitshinweise



GEFAHR

„Gefahr“ weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.



WARNUNG

„Warnung“ weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.



VORSICHT

„Vorsicht“ weist auf eine Gefahr hin, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann, falls sie nicht vermieden wird.



Kennzeichnet Informationen, die wichtig sind, aber nicht mit potenziell gefährlichen Situationen in Verbindung stehen.



Allgemeine Hinweise

Aufbewahrungshinweise

Stellen Sie sicher, dass Sie die vollständige Anleitung und sämtliche Sicherheitshinweise gelesen und verstanden haben, bevor Sie dieses Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie alle Sicherheitsinformationen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie an spätere Benutzer des Produkts weiter.



VORSICHT

Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu leichten oder schweren Verletzungen führen. Der Hersteller haftet nicht für Sachschäden oder Verletzungen, die auf eine falsche Handhabung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise zurückzuführen sind. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung.

Eine aktuelle Version der Dokumentation steht auf der folgenden Webseite zur Verfügung:

www.caratec.de

Produktbeschreibung

Lieferumfang

1x Gassensor (CEA100G)

1x Anschlussleitung

1x Einbau- und Bedienungsanleitung

Das Produkt **CEA100G** ist ein Gassensor der ausschließlich für die Verwendung in Fahrzeugen mit 12V Spannungsversorgung vorgesehen ist.

Der **CEA100G** erkennt ab einer bestimmten Konzentration Propan, Butan, Kohlenmonoxid, sowie Narkosegase und alarmiert Sie, sobald die Konzentration dieser Gase in der Luft den angegebenen Grenzwert überschreitet.

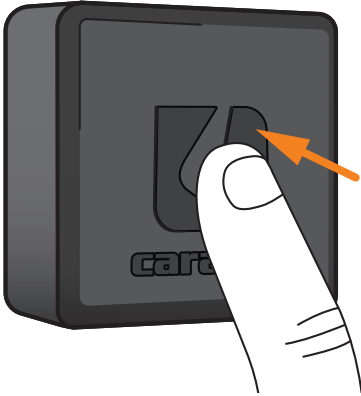
Technische Daten

Spannungsversorgung	12V DC - 24V DC
Stromaufnahme	100mA (Standby) 180mA (Alarm)
Lautstärke Alarm	80dB
Empfindlichkeit (Propan/ Butan/Narkosegase)	ca. 95ppm
Empfindlichkeit (CO)	ca. 176ppm
Maße (LxBxH)	54x54x30mm
Gewicht	64g



Produktbeschreibung

Bedienelemente



Schaltet den Gassensor ein bzw. aus.



Zeigt den Status des Gassensors an.

Sicherheitshinweise



WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass Sie die Anleitung und sämtliche Sicherheitshinweise gelesen und verstanden haben, bevor Sie dieses Produkt installieren oder verwenden. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Mögliche Schäden am Fahrzeug



VORSICHT

- Klemmen Sie vor Arbeiten an der Fahrzeugelektrik immer den Minuspol an der Batterie ab, um Schäden an der Elektrik zu vermeiden.
- Bei Fahrzeugen mit Zusatzbatterie muss diese Ebenfalls abgeklemmt werden.
- Unzureichend isolierte oder nicht fachgemäß verbundene Leitungen können zu Fehlfunktionen und Kurzschluss an der Fahrzeugelektrik führen.

Beachten Sie die vom Fahrzeughersteller und lokalen Behörden vorgeschriebenen Sicherheitshinweise und Auflagen. Diese gelten vorrangig vor jeglichen (eventuell abweichenden) Angaben in dieser Anleitung.



Achten Sie insbesondere bei Arbeiten an den folgenden Leitungen darauf, dass alle Anschlüsse fachgerecht erfolgen und alle Kabel und Anschlüsse ausreichend isoliert sind:

- Klemme 30 (Dauerplus, Batterie Plus)
- Klemme 15 (Batterieplus, geschaltet)
- Klemme 31 (Fahrzeugmasse, Batterie Minus)
- Klemme 58 (Rückfahrscheinwerfer)



Sicherheitshinweise



Verwenden Sie zum Verbinden der Leitungen eine Crimpzange oder verlöten Sie die Leitungen fachgerecht. Beachten Sie beim Verlegen der elektrischen Anschlüsse bzw. Leitungen, dass diese nicht geknickt oder verdreht werden, nicht an Ecken oder Kanten scheuern und nicht ohne Schutz durch scharfkantige Durchführungen verlegt werden. Ziehen Sie nicht an den Leitungen und Anschlüssen. Sichern Sie verlegte Leitungen gegen mechanische Beanspruchung durch entsprechende Schutzmaßnahmen und isolieren Sie alle Verbindungen und Anschlüsse.

Verbinden Sie bei jeglichen Anschlüssen an Klemme 31 (Masse) das Kabel mit Kabelschuh und Zahnscheibe an eine geeignete Masseschraube oder mit Kabelschuh und Blechschraube direkt an die Karosserie. Achten Sie hier auf eine gute Masseübertragung.

Beim Abklemmen des Minuspols der Batterie verlieren unter Umständen alle flüchtigen Speicher der Komfotelektronik ihre gespeicherten Daten. Bitte halten Sie in diesem Fall zur Neueinrichtung benötigte Daten (z.B. Radiocode) bereit.



Befestigen Sie den **Gassensor** so, dass er sich in keinem Fall lösen und zu Verletzungen der Fahrzeuginsassen führen kann. Befestigen Sie den **Gassensor** nicht im Bereich von Airbags, da sonst Verletzungsgefahr besteht.



- Achten Sie auf die korrekte Anschlussspannung des Gerätes.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, das Gerät ist nicht vor eindringendem Wasser geschützt.
- Bedienen Sie das Gerät nur mit trockenen und sauberen Händen.
- Nehmen Sie das Gerät bei sichtbarer Beschädigung sofort außer Betrieb.
- Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten nicht dazu in der Lage sind das Gerät sicher zu bedienen oder zu installieren, sollten dieses Produkt nur unter Aufsicht bedienen oder installieren.

Sicherheitshinweise

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser **Gassensor** ist für den Einsatz in Fahrzeugen mit 12V Spannungsversorgung ausgelegt. Er ist für die Erkennung von Kohlenstoffmonoxid, Propan, Butan und Narkosegasen konzipiert.

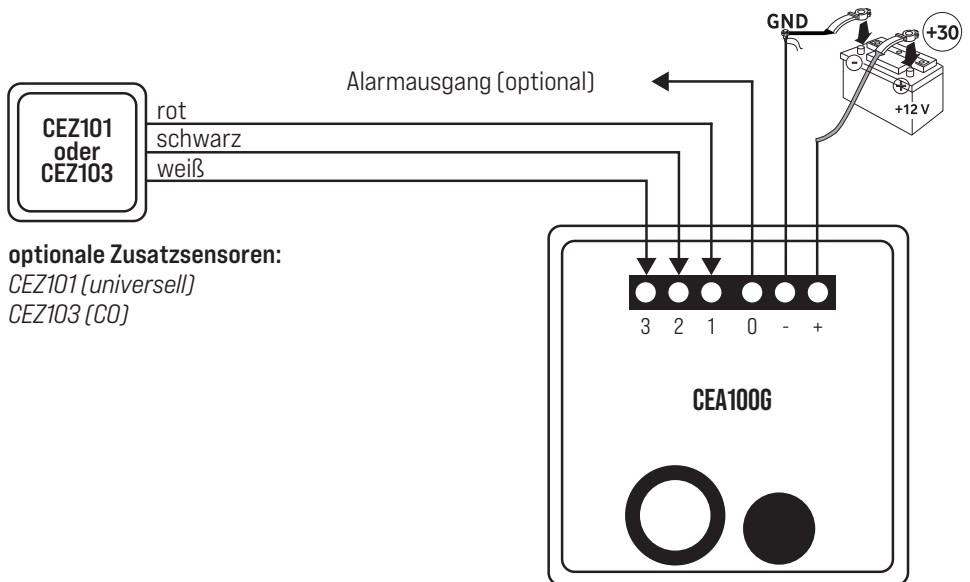


WARNUNG

Die Installation und Inbetriebnahme müssen von einem entsprechend qualifizierten und geschulten Monteur unter Beachtung der geltenden Vorschriften und Gesetze durchgeführt werden. Der Monteur ist für die Beschäftigung von erfahrenem und qualifiziertem Fachpersonal verantwortlich.

Installationshinweise

Verbindungsdiagramm



Installationshinweise

Überprüfung des Lieferumfangs

Stellen Sie vor Beginn der Installation sicher, dass alle im Lieferumfang aufgeführten Einzelteile vorhanden sind.

Installation des Produkts



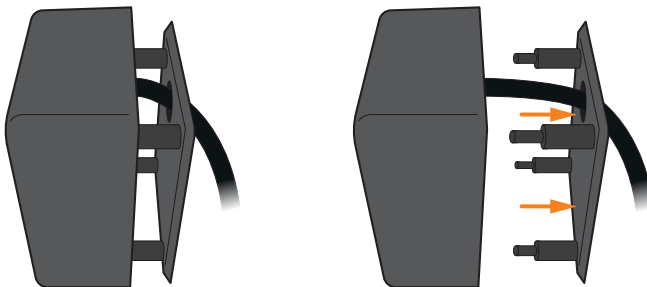
WARNUNG

Das Gerät sollte in einer Höhe von etwa 30 cm über dem Boden angebracht werden. Da sich unterschiedliche Gase aufgrund ihrer Dichte unterschiedlich im Raum verteilen können, sollten zur besseren Erkennung bis zu zwei Zusatzsensoren in unterschiedlicher Höhe oder Position angebracht werden.



- Der Montageort sollte möglichst eben sein.
- Kontrollieren Sie vorher, ob am gewünschten Montageort ausreichend Platz zum Anbringen der Schrauben zur Verfügung steht und bei der Montage keine Leitungen im Fahrzeug beschädigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Anschlusskabel zum Gerät verlegt werden kann.

① Entfernen Sie die **Montageplatte** des Geräts.



Installationshinweise

- ② Platzieren Sie die **Montageplatte** an der gewünschten Einbauposition.
- ③ Markieren Sie die beiden Schraubpunkte.
- ④ Bohren Sie die beiden Löcher für die Schrauben vor.
- ⑤ Platzieren Sie die **Montageplatte** wieder an der gleichen Stelle und schrauben diese fest. Achten Sie auf die Verwendung passender Schrauben, um Schäden an Fahrzeug und Gerät zu vermeiden.
- ⑥ Setzen Sie das Gerät wieder auf die **Montageplatte**.

Elektrische Installation



VORSICHT

- Klemmen Sie vor Arbeiten an der Fahrzeugelektronik immer den Minuspol an der Batterie ab, um Schäden an der Elektrik zu vermeiden.
- Bei Fahrzeugen mit Zusatzbatterie muss diese ebenfalls abgeklemmt werden.
- Unzureichend isolierte oder nicht fachgemäß verbundene Leitungen können zu Fehlfunktionen und Kurzschluss an der Fahrzeugelektrik führen.

- ① Klemmen Sie die Batterie den Herstellervorgaben entsprechend ab.
- ② Verbinden Sie die Masseleitung (schwarz) mit einem geeigneten Massepunkt im Fahrzeug.
- ③ Verbinden Sie die +12V Leitung (rot) zur Spannungsversorgung mit einer Leitung, die Dauerplus führt.
- ④ Isolieren Sie alle Verbindungen, sowie nicht genutzte Leitungen und Anschlüsse und klemmen Sie anschließend die Batterie den Herstellervorgaben entsprechend an.



Installationshinweise

Anschluss an ein externes Alarmsystem (z.B. AK46xx) (Optional)

- 1 Entfernen Sie ggf. die **Montageplatte** des **Gassensors**.
- 2 Verbinden Sie eine passende Leitung wie im Verbindungsdiagramm angegeben mit der Klemme die mit OUT markiert ist.
- 3 Verbinden Sie die andere Seite der Leitung mit dem Alarmsystem. Beachten Sie hierbei die entsprechenden Herstellerangaben. Für ein Alarmsystem der Serie AK46xx verbinden Sie die Leitung mit der blauen Leitung (J17).



Für die Dauer eines Alarms liegt am Ausgang des Gassensors ein Massesignal an. Dieses Signal liegt während eines Voralarms nicht an.

- 4 Isolieren Sie alle Verbindungen, sowie nicht genutzte Leitungen und Anschlüsse und setzen den **Sensor** wieder auf die **Montageplatte** auf.

Anschluss von Zusatzsensoren (z.B. CEZ101/CEZ103) (Optional)

- 1 Entfernen Sie ggf. die **Montageplatte** des **Gassensors**.
- 2 Verbinden Sie die Leitungen des *Zusatzsensors* entsprechend des Verbindungsdiagramms mit dem **Gassesensor**. Sollten Sie zwei *Zusatzsensoren* anschließen, dann müssen in den entsprechenden Klemmen die Leitungen beider *Zusatzsensoren* angeschlossen werden.
- 3 Isolieren Sie alle Verbindungen, sowie nicht genutzte Leitungen und Anschlüsse und setzen den Sensor wieder auf die **Montageplatte** auf.

Inbetriebnahme

Stellen Sie die Spannungsversorgung her.

Verwendung

Betriebsumgebung

Für eine fehlerfreie Funktion des **Gassensors** darf die Umgebungsluft keine umweltschädlichen Gase enthalten.



GEFAHR

Der **Gassensor** erwärmt sich im Betrieb. Stellen Sie keine brennbaren Gegenstände auf oder direkt an den **Gassensor**.

Überprüfungen vor Verwendung des Produkts



WARNUNG

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät, sowie alle daran angeschlossenen Komponenten, keine Beschädigungen aufweisen.
- Überprüfen Sie die Betriebsumgebung.



Die Funktionstüchtigkeit des Gassensors sollte aus Sicherheitsgründen regelmäßig überprüft werden. Hierzu können Sie das Gas eines Feuerzeugs verwenden.

Verwendung

Gassensor einschalten

Drücken Sie leicht auf die Taste in Form des Caratec Logos an der Oberseite des **Gassensors**.

Die grüne LED leuchtet auf und der **Gassensor** startet einen Selbsttest.

Gassensor ausschalten

Drücken Sie leicht auf die Taste in Form des Caratec Logos an der Oberseite des **Gassensors**.

Die LEDs des **Gassensors** erlöschen.

Optische und akustische Signale

keine LED leuchtet	ausgeschaltet
grüne und rote LED leuchten, der Summer gibt für ca. 1 Sekunde ein Signal aus	Selbsttest wurde gestartet
grüne LED blinkt	Selbsttest wird durchgeführt
grüne LED leuchtet	betriebsbereit
grüne LED leuchtet und rote LED blinkt im Sekundentakt, der Summer ertönt im Sekundentakt leise	ein Voralarm wurde ausgelöst
grüne LED leuchtet und rote LED blinkt im 0,5 Sekundentakt, der Summer ertönt im 0,5 Sekundentakt laut	ein Alarm wurde ausgelöst

Verwendung

Verhalten im Alarmfall

Wenn der **Gassensor** ein Alarmsignal abgibt, sollten die folgenden Maßnahmen durchgeführt werden:

- 1 Bewahren Sie Ruhe und öffnen Sie alle Fenster und Türen, um eine bessere Belüftung des Raumes zu ermöglichen. Vermeiden Sie offenes Feuer und Funkenbildung und stellen Sie alle Verbrennungseinrichtungen ab.
- 2 Stellen Sie sicher das Kinder und schlafende Personen das Fahrzeug verlassen.
- 3 Stellen Sie **sofort** die Ursache des Alarms fest.
- 4 Beheben Sie die Ursache des Alarms oder verlassen das Fahrzeug.



Instandhaltung/Wartung

Verhalten in Notfällen und Ausnahmesituationen

Schalten Sie das Gerät in abnormalen Situationen sofort aus und trennen es von der Spannungsversorgung.

Reinigung



VORSICHT

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Spannungsversorgung.
- Verwenden Sie zur Reinigung keinen Hochdruckreiniger und nur milde Reinigungsmittel.

Fehlersuche und Reparaturen



WARNUNG

- Das Produkt darf nur von einer qualifizierten und geschulten Person repariert werden.
- Wenden Sie sich zur Reparatur an den Hersteller (siehe *Rückseite*) oder Ihren Fachhändler.

Fehlalarm

Der **Gassensor** ist zu Ihrem Schutz empfindlich eingestellt. Daher spricht der Sensor ggf. auch auf ungefährliche Gase bzw. Veränderungen der Luft im Fahrzeug an und löst einen Alarm aus. Starker Tabakqualm, Alkoholausdünstungen, Sprays mit Treibgasen oder der Dampf beim Kochen sind einige Beispiele für Gase die zu einem Fehlalarm führen können.

Entsorgung

Getrennte Entsorgung

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Entsorgung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Batterien und Akkus

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird.

Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter



Entsorgung

Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne



Das Symbol auf dem Produkt, dem Zubehör oder der Verpackung zeigt an, dass dieses Gerät nicht als unsortierter Abfall entsorgt werden darf, sondern an einer speziellen Sammelstelle abgegeben werden muss! Entsorgen Sie das Gerät an einer Sammelstelle für Recycling und Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, die über Systeme zur getrennten Sammlung von Elektro und Elektronikgeräten verfügen, wenn Sie innerhalb der EU und in anderen europäischen Ländern leben. Mit der korrekten Entsorgung des Geräts helfen Sie, mögliche Gefahren für die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, die durch einen unsachgemäßen Umgang mit Altgeräten verursacht werden können. Die Wiederverwertung von Materialien trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei.

Entsorgung von Verpackungsabfällen

Die Verpackung besteht aus Materialien, die möglicherweise über Ihre örtlichen Recyclinganlagen entsorgt werden können. Indem Sie die Verpackung und den Verpackungsabfall ordnungsgemäß entsorgen, tragen Sie dazu bei, mögliche Gefahren für die Umwelt und die öffentliche Gesundheit zu vermeiden.



Contents

General Information	26
Disclaimer	26
Standards used in this manual	27
Warning symbols	27
Preserve Documentation	28
Product description	29
Scope of delivery	29
Specifications	29
Control Elements	30
Safety Instructions	31
Intended Use	33
Installation	33
Connection diagram	33
Verify scope of delivery	34
Product installation	34
Electrical installation	35
Connecting to an external alarm system (e.g. AK46XX) (Optional)	36
Connecting additional sensors (e.g. CEZ101/CEZ103) (Optional)	36
Initial operation	36

Contents

Operation	37
Operating environment	37
Checks before using the product	37
Activate device	38
Deactivate device	38
Optical and acoustic signals	38
What to do in the event of an alarm	39
 Maintenance	 40
Behavior in emergencies and exceptional situations	40
Cleaning	40
Troubleshooting and repairs	40
False Alarm	40
 Disposal	 41
Separate Disposal	41
Batteries and accumulators	41
Options for returning old equipment	41
Data protection notice	42
Meaning of the „crossed-out wheelee bin“ symbol	42
Disposal of packaging waste	42



General Information

Disclaimer

Caratec GmbH makes no assurances or warranties with respect to this manual and, to the extent permitted by law, limits its liability for breach of any implied warranty to the replacement of this manual with another. In addition, Caratec GmbH reserves the right to revise this publication at any time without obligation to notify anyone of such revisions.

The information provided in this documentation includes general descriptions and/or technical characteristics regarding the performance of the equipment described herein. This documentation cannot serve as a proper evaluation of the suitability or reliability of the equipment for a specific application by a user and should not be relied upon as a substitute for such evaluation.

It is the responsibility of each such user or installer to perform an appropriate and complete risk assessment, evaluation and testing of the equipment with respect to their specific application. Neither Caratec GmbH nor any of its affiliates or subsidiaries can be held responsible or liable for misuse of the information contained herein.

All relevant state, regional and local safety regulations must always be respected when installing and using this device. For safety reasons and to ensure compliance with the documented system data, only the manufacturer is authorized to perform repairs on components.

Failure to follow this information may result in injury or damage to the equipment.



The manufacturer accepts no liability for damage in the following cases:

- Mechanical damage to the product
- Damage due to reverse polarity or incorrect input voltage
- Modifications to the product not approved by the manufacturer
- Use for purposes not described in this manual

General Information

Standards used in this manual

The following font styles are used in this document:

Bold

- Names of product elements, instructions, options, programs, processes, services and tools.
- Names of interface elements (e.g., Windows, dialog boxes, buttons, fields, and menus).
- Interface elements that the user selects, clicks, presses, or types.

italic

- Other instructions or documents referred to in the text
- Accessories

Courier

- System output, such as an error message, URLs, full paths, file names, and prompts.

Warning symbols



DANGER

„Danger“ indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



WARNING

„Warning“ indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION

„Caution“ indicates a hazard that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.



Indicates information that is important but not related to potentially dangerous situations.



General Information

Preserve Documentation

Be sure to read and understand the complete instructions and all safety information before installing or using this product.

Retain all safety information and instructions for future reference and pass them on to subsequent users of the product.



Failure to comply with these instructions may result in minor or serious injury. The manufacturer is not liable for property damage or injuries resulting from incorrect handling or failure to comply with the safety instructions. In such cases, the warranty becomes void.

A current version of the documentation is available on the following website:

www.caratec.de

Product description

Scope of delivery

1x Gas sensor (CEA100G)

1x Connection cable

1x Installation and operating instructions

The product **CEA100G** is a gas sensor intended exclusively for use in vehicles with 12V power supply.

The device **CEA100G** detects propane, butane, carbon monoxide as well as narcotic gases above a certain concentration and alerts you as soon as the concentration of these gases in the air exceeds the specified limit.

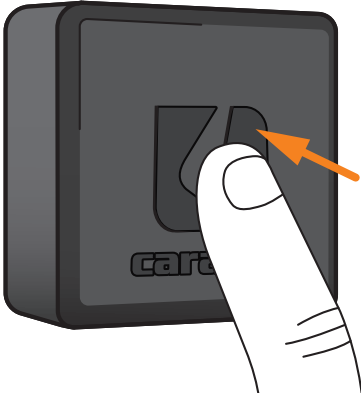
Specifications

Power supply	12V DC - 24V DC
Power consumption	100mA (Standby) 180mA (Alarm)
Alarm volume	80dB
Sensitivity (propane/ butane/narcotic gases)	approx. 95ppm
Sensitivity (CO)	approx. 176ppm
Dimensions (LxWxH)	54x54x30mm
Weight	64g



Product description

Control Elements



Turns gas sensor on or off.



Shows the gas sensors status.

Safety Instructions



WARNING

Make sure you have read and understood the instructions and all safety information before installing or using this product. Failure to follow these instructions can result in serious injury or death.

Possible damage to the vehicle



CAUTION

- Always disconnect the negative terminal on the battery before working on the electrical system of the vehicle to prevent damage to the electrical system.
- On vehicles with an auxiliary battery, this must also be disconnected.
- Insufficiently insulated or improperly connected cables can lead to malfunctions and short circuits in the vehicles electrical system.

Observe the safety instructions and requirements prescribed by the vehicle manufacturer and local authorities. These take precedence over any (possibly deviating) information in this manual.



Especially when working on the following connections, make sure that all connections are made properly and that all cables and connections are sufficiently insulated:

- +30 (continuous positive, battery positive)
- +15 (battery plus, switched)
- +31 (vehicle ground, battery minus)
- +58 (reversing light)



Safety Instructions



Use crimping pliers to connect the cables or solder the cables properly. When laying the electrical connections or cables, ensure that they are not bent or twisted, that they do not rub against corners or edges and that they are not laid through sharp-edged openings without protection. Do not pull on the wires and connections. Secure installed wires against mechanical stress using appropriate protective measures and insulate all connections and terminals.

For any connections to +31 (ground), connect the cable with cable lug and toothed lock washer to a suitable ground screw or with cable lug and self-tapping screw directly to the vehicle body. Ensure good ground transmission is given.

When disconnecting the negative terminal of the battery, all volatile memories of the comfort electronics may lose their stored data. In this case, please ensure that you have the data required for re-setting (e.g. radio code) at hand.



WARNING

Attach the device in such a way that it cannot come loose and cause injury to the occupants of the vehicle. Do not attach the device in the area of airbags, otherwise there is a risk of injury.



CAUTION

- Pay attention to the correct voltage for the device.
- Do not make any modifications to the device.
- Do not immerse the device in water or other liquids, the device is not protected against water ingress.
- Operate the device only with dry and clean hands.
- Take the device out of operation immediately in case of visible damage.

Persons who are not capable of operating or installing the device safely due to their physical, sensory or mental abilities should only operate or install this product under supervision.

Safety Instructions

Intended Use

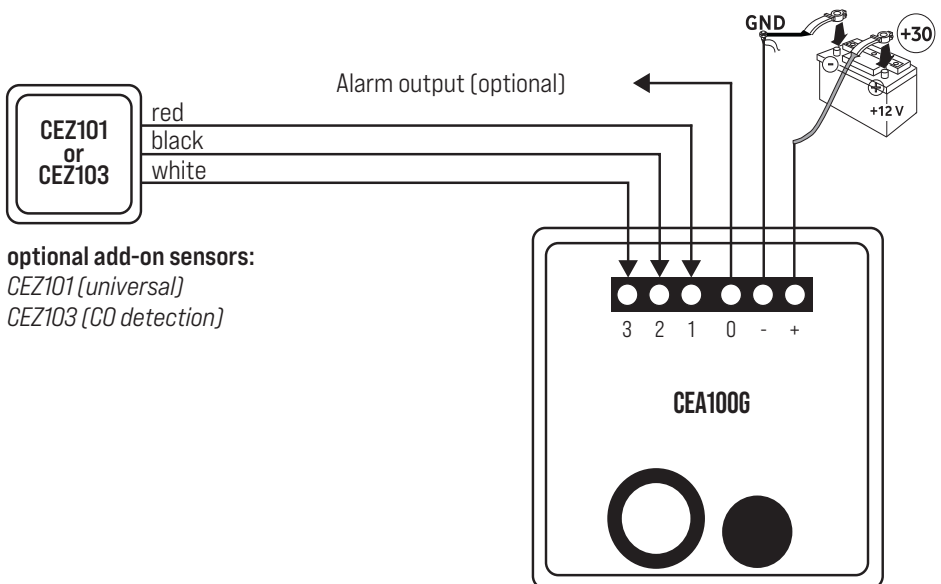
This **gas sensor** is designed for use in vehicles with 12V power supply. It is designed for the detection of carbon monoxide, propane, butane and anesthetic gases.



The installation and commissioning must be carried out by a suitably qualified and trained fitter in compliance with the applicable regulations and laws. The installer is responsible for employing experienced and qualified personnel.

Installation

Connection diagram



Installation

Verify scope of delivery

Before starting the installation, make sure that all the individual parts listed in the scope of delivery are present.

Product installation



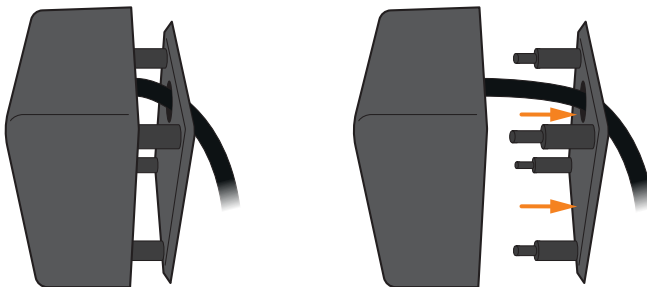
WARNING

The device should be installed at a height of about 30 cm above the floor. Since different gases can distribute themselves differently in the room due to their density, up to two additional sensors should be installed at different heights or positions for better detection.



- The mounting location should be as level as possible.
- Check beforehand that there is sufficient space available at the desired installation location to attach the screws and that no wires in the vehicle are damaged during installation.
- Make sure that the connection cable can be routed to the device.

- ① Remove the **mounting plate** of the device.



Installation

- ② Place the **mounting plate** at the desired installation position.
- ③ Mark the two screw points.
- ④ Pre-drill the two holes for the screws.
- ⑤ Place the **mounting plate** in the same position again and screw it down tightly. Make sure to use suitable screws to avoid damage to the vehicle and device.
- ⑥ Place the device back on the **mounting plate**.

Electrical installation



CAUTION

- Always disconnect the negative terminal from the battery before working on the vehicle electronics to avoid damage to the electrical system.
- In the case of vehicles with an auxiliary battery, also disconnect the auxiliary battery.
- Insufficiently insulated or improperly connected cables can lead to malfunctions and short circuits in the vehicle's electrical system.

- ① Disconnect the battery according to the manufacturer's specifications.
- ② Connect the ground wire (black) to a suitable ground point in the vehicle. Disconnect the battery according to the manufacturer's specifications.
- ③ Connect the +12V wire (red) to the power supply with a wire that carries continuous positive.
- ④ Insulate all connections, as well as unused wires and terminals, and then reconnect the battery according to the manufacturer's specifications.



Installation

Connecting to an external alarm system (e.g. AK46XX) (Optional)

- ① If necessary, remove the **mounting plate** of the **gas sensor**.
- ② Connect a suitable wire as indicated in the connection diagram to the terminal marked OUT.
- ③ Connect the other end of the wire to the alarm system. For an AK46xx series alarm system, connect the wire to the blue wire (J17).



A ground signal is present at the output of the gas sensor for the duration of an alarm. This signal is not present during a pre-alarm.

- ④ Insulate all connections, as well as unused wires and connections and put the **sensor** back on the **mounting plate**.

Connecting additional sensors (e.g. CEZ101/CEZ103) (Optional)

- ① If necessary, remove the **mounting plate** of the **gas sensor**.
- ② Connect the wires of the *auxiliary sensor* to the **gas sensor** according to the connection diagram. If you connect two additional sensors, then the wires of both *auxiliary sensors* must be connected in the same corresponding terminals.
- ③ Insulate all connections, as well as unused wires and connections and put the sensor back on the **mounting plate**.

Initial operation

Connect the power supply.

Operation

Operating environment

For error-free operation of the **gas sensor**, the ambient air must not contain any environmentally harmful gases.



DANGER

The **gas sensor** heats up during operation. Do not place any flammable objects on or directly next to the **gas sensor**.

Checks before using the product



WARNING

- Make sure that the device, as well as all components connected to it, are not damaged.
- Check the operating environment.



For safety reasons, the functionality of the gas sensor should be checked regularly. You can use the gas of a lighter for this purpose.

Operation

Activate device

Press lightly on the button in the shape of the Caratec logo on the top of the **gas sensor**.

The green LED lights up and the **gas sensor** starts a self-test.

Deactivate device

Press lightly on the button in the shape of the Caratec logo on the top of the **gas sensor**.

The LEDs of the **gas sensor** will turn off.

Optical and acoustic signals

no LED lights up	device switched off
green and red LED light up and the buzzer emits a signal for approx. 1 second	self test started
green LED flashes	performing self-test
green LED lights up	ready for operation
green LED lights up and red LED flashes every second, buzzer sounds quietly every second	a pre-alarm has been triggered
green LED lights up and red LED flashes at 0.5 second intervals, the buzzer sounds loudly at 0.5 second intervals	an alarm has been triggered

Operation

What to do in the event of an alarm

If the **gas sensor** emits an alarm signal, the following actions should be performed:

- ① Stay calm and open all windows and doors to allow better ventilation to the room. Avoid open fire and sparks and turn off all combustion equipment.
- ② Make sure that children and people who are asleep leave the vehicle.
- ③ **Immediately** determine the cause of the alarm.
- ④ Resolve the cause of the alarm or leave the vehicle.



Maintenance

Behavior in emergencies and exceptional situations

In abnormal situations, switch off the device immediately and disconnect it from the power supply.

Cleaning



CAUTION

- Disconnect the device from the power supply before cleaning.
- Do not use a high-pressure cleaner and only mild cleaning agents for cleaning.

Troubleshooting and repairs



WARNING

- The product may only be repaired by a qualified and trained technician.
- Contact the manufacturer (see back page) or your dealer for repair.

False Alarm

The **gas sensor** is set to a high sensitivity for your protection. Therefore, the sensor may also respond to harmless gases or changes in the air inside the vehicle and trigger an alarm. Strong tobacco smoke, alcohol vapors, sprays with propellants or steam from cooking are some examples of gases that can lead to a false alarm.

Disposal

Separate Disposal

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as end-of-life equipment. Owners of end-of-life equipment must dispose of it separately from unsorted municipal waste. In particular, old appliances do not belong in household waste, but in special collection and return systems.

Batteries and accumulators

As a rule, owners of electronic waste must separate old batteries and accumulators, that are not enclosed in the electronic waste and can be removed from the electronic waste without destroying it, from the electronic waste before handing it over to a collection point. This does not apply if such waste is prepared for reuse with the participation of a public waste management authority.

Options for returning old equipment

This section only applies in Germany. Please comply primarily with the national regulations in your country.

Owners of old appliances from private households can hand them in free of charge at the collection points of the public waste management authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors as defined by the ElektroG.

Stores with a sales area of at least 400 m² for electrical and electronic equipment and those grocery stores with a total sales area of at least 800 m² that offer electrical and electronic equipment several times a year or on a permanent basis and make it available on the market are obliged to take it back. This also applies in the case of distribution using means of distance communication, if the storage and shipping areas for electrical and electronic equipment are at least 400 m² or the total storage and shipping areas are at least 800 m². Distributors shall, as a matter of principle, ensure take-back by providing suitable return facilities at a reasonable distance from the respective end user.

The possibility of returning an old appliance free of charge exists for distributors who are obliged to take it back, among other things, if a new appliance of the same type, which essentially fulfills the same functions, is supplied to an end user.



Disposal

If a new appliance is delivered to a private household, the similar waste appliance may also be handed over there for collection free of charge; this applies in the case of distribution using means of distance communication to appliances in categories 1, 2 or 4 as defined in Section 2 (1) of the Electrical and Electronic Equipment Act, namely „heat transmitters“, „display screen equipment“ or „large appliances“ (the latter with at least one external dimension exceeding 50 centimeters). End users are asked about their intention to return the equipment when they conclude a purchase contract. In addition, there is the possibility of free return at collection points of the distributors, independent of the purchase of a new device, for such old devices that are not larger than 25 centimeters in any external dimension, limited to three old devices per type of device.

Data protection notice

Old devices often contain sensitive personal data. This applies in particular to information and telecommunications technology devices such as computers and smartphones. In your own interest, please note that each end user is responsible for deleting the data on the old devices to be disposed of.

Meaning of the „crossed-out wheellie bin“ symbol



The symbol on the product, accessories or packaging indicates that this device must not be disposed of as unsorted waste, but should be taken to a special collection point! Dispose of the device at a collection point for recycling and disposal of waste electrical and electronic equipment that has systems for separate collection of electrical and electronic equipment if you live within the EU and in other European countries. By disposing of the equipment correctly, you will help to avoid potential hazards to the environment and health that may be caused by inappropriate handling of waste equipment. Recycling materials helps to conserve natural resources.

Disposal of packaging waste

The packaging is made of materials that may be disposed of at your local recycling facilities. By properly disposing of the packaging and packaging waste, you will help prevent potential hazards to the environment and public health.

English



Sommaire

Informations générales	46
Avis de non-responsabilité	46
Normes utilisées dans ce manuel	47
Symboles d'avertissement	48
Conserver la documentation	48
Description du produit	49
Contenu de la livraison	49
Spécifications	49
Éléments de contrôle	50
Instructions de sécurité	51
Utilisation prévue	54
Installation	54
Schéma de connexion	54
Vérifier l'étendue de la livraison	55
Installation du produit	55
Installation électrique	56
Connexion à un système d'alarme externe (par exemple AK46XX) (en option)	57
Connexion de capteurs supplémentaires (par exemple CEZ101/CEZ103) (en option)	57
Opération initiale	57

Sommaire

Opération	58
Environnement de travail	58
Contrôles avant d'utiliser le produit	58
Activer le dispositif	59
Désactiver le dispositif	59
Signaux optiques et acoustiques	59
Que faire en cas d'alarme	60
 Maintenance	 61
Comportement en cas d'urgence et de situations exceptionnelles	61
Nettoyage	61
Dépannage et réparations	61
Fausse alarme	61
 Élimination	 62
Élimination séparée	62
Piles et accumulateurs	62
Options pour le retour des anciens équipements	62
Avis de protection des données	63
Signification du symbole de la „poubelle barrée“	63
Élimination des déchets d'emballage	64



Informations générales

Avis de non-responsabilité

Caratec GmbH ne donne aucune assurance ou garantie concernant ce manuel et, dans la mesure où la loi le permet, limite sa responsabilité en cas de violation de toute garantie implicite au remplacement de ce manuel. limite sa responsabilité en cas de violation de toute garantie implicite au remplacement de ce manuel par un autre. manuel par un autre. En outre, Caratec GmbH se réserve le droit de réviser cette publication à tout moment sans obligation d'en informer quiconque. publication à tout moment, sans obligation d'informer quiconque de ces révisions.

Les informations fournies dans cette documentation comprennent des descriptions générales et/ou des caractéristiques techniques concernant les performances de l'équipement décrit. caractéristiques techniques concernant les performances de l'équipement qui y est décrit. Cette documentation Cette documentation ne peut pas servir à évaluer correctement l'adéquation ou la fiabilité de l'équipement pour une application spécifique par un utilisateur et ne doit pas être utilisée comme un outil d'évaluation. application spécifique par un utilisateur et ne doit pas se substituer à une telle évaluation.

Il est de la responsabilité de chaque utilisateur ou installateur d'effectuer une évaluation des risques, une évaluation et un test appropriés et complets de l'équipement. l'évaluation et le test de l'équipement en ce qui concerne leur application spécifique.

Ni Caratec GmbH ni aucune de ses sociétés affiliées ou filiales ne peuvent être tenues pour responsables d'une mauvaise utilisation des informations contenues dans ce document. mauvaise utilisation des informations contenues dans le présent document.

Toutes les réglementations de sécurité nationales, régionales et locales doivent toujours être respectées lors de l'installation et de l'utilisation de cet appareil. et l'utilisation de cet appareil. Pour des raisons de sécurité et pour garantir la conformité avec les données du système documenté, seul le fabricant est autorisé à effectuer des modifications sur l'appareil. documentées, seul le fabricant est autorisé à effectuer des réparations sur les composants.

Le non-respect de ces informations peut entraîner des blessures ou des dommages à l'équipement.

Informations générales



Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dommages dans les cas suivants :

- Dommages mécaniques du produit
- Dommages dus à une inversion de polarité ou à une tension d'entrée incorrecte
- modifications du produit non approuvées par le fabricant
- Utilisation à des fins non décrites dans ce manuel

Copyright © 2021 Caratec GmbH

Normes utilisées dans ce manuel

Les styles de police suivants sont utilisés dans ce document:

Gras

- Noms des éléments du produit, instructions, options, programmes, processus, services et outils.
- Noms des éléments d'interface (par exemple, fenêtres, boîtes de dialogue, boutons, champs et menus).
- Les éléments d'interface que l'utilisateur sélectionne, clique, appuie ou tape.

italique

- Autres instructions ou documents auxquels il est fait référence dans le texte
- Accessoires

Courier

- Sortie du système, telle qu'un message d'erreur, des URL, des chemins complets, des noms de fichiers et des invites.



Informations générales

Symboles d'avertissement



DANGER

Le terme „danger“ indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves. entraîner la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT

„Avertissement“ indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves. entraîner la mort ou des blessures graves.



ATTENTION

La mention „Attention“ indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées. légère ou modérée.



Indique des informations importantes mais non liées à des situations potentiellement dangereuses. potentiellement dangereuses.

Conserver la documentation

Assurez-vous de lire et de comprendre les instructions complètes et toutes les informations de sécurité avant d'installer ou d'utiliser ce produit.

Conservez toutes les informations de sécurité et les instructions pour vous y référer ultérieurement et transmettez-les aux utilisateurs suivants du produit. utilisateurs ultérieurs du produit.



ATTENTION

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures mineures ou graves. Le fabricant n'est pas responsable des dommages matériels ou des blessures résultant de d'une manipulation incorrecte ou du non-respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, la garantie est annulée.

Une version actuelle de la documentation est disponible sur le site web suivant:

www.caratec.de

Description du produit

Contenu de la livraison

1x Capteur de gaz (CEA100G)

1x Câble de raccordement

1x Instructions d'installation et d'utilisation

Le produit **CEA100G** est un capteur de gaz destiné exclusivement à être utilisé dans les véhicules avec une alimentation de 12V.

L'appareil **CEA100G** détecte le propane, le butane, le monoxyde de carbone ainsi que les gaz narcotiques à partir d'une certaine concentration et vous alerte dès que la concentration de ces gaz dans l'air est supérieure à la normale. une certaine concentration et vous avertit dès que la concentration de ces gaz dans l'air dépasse la limite spécifiée.

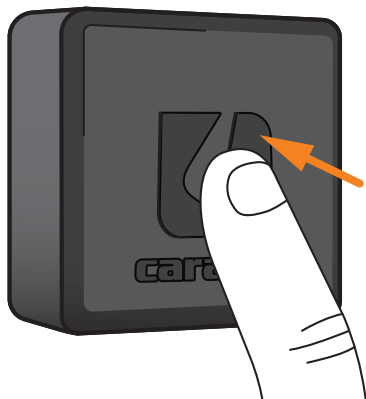
Spécifications

Alimentation électrique	12V DC - 24V DC
Consommation électrique	100mA (Standby) 180mA (Alarm)
Volume de l'alarme	80dB
Sensibilité (propane/ butane/gaz narcotiques)	environ 95ppm
Sensibilité (CO)	environ 176ppm
Dimensions (LxIxH)	54x54x30mm
Poids	64g



Description du produit

Éléments de contrôle



Active ou désactive le capteur de gaz.



Indique l'état des capteurs de gaz.

Instructions de sécurité



AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions et toutes les informations de sécurité avant d'installer ou d'utiliser ce produit. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Dommmages possibles au véhicule



ATTENTION

- Débranchez toujours la borne négative de la batterie avant de travailler sur le système électrique du véhicule pour éviter d'endommager le système électrique. Sur le système électrique du véhicule pour éviter d'endommager le système électrique. électrique.
- Sur les véhicules équipés d'une batterie auxiliaire, celle-ci doit également être déconnectée.
- Des câbles insuffisamment isolés ou mal connectés peuvent entraîner des dysfonctionnements et des courts-circuits dans le système électrique. des défauts de fonctionnement et des courts-circuits dans le système électrique du véhicule.

Respectez les consignes de sécurité et les exigences prescrites par le constructeur du véhicule et les autorités locales. Celles-ci priment sur les informations (éventuellement divergentes) contenues dans ce manuel.



En particulier, lorsque vous travaillez sur les connexions suivantes, assurez-vous que tous les que toutes les connexions sont effectuées correctement et que tous les câbles et connexions sont suffisamment isolés :

- +30 (positif continu, positif de la batterie)
- +15 (batterie plus, commutée)
- +31 (masse du véhicule, moins de la batterie)
- +58 (feu de recul)

Instructions de sécurité

Utilisez des pinces à sertir pour connecter les câbles ou soudez-les correctement. Lorsque vous consultez le site Lors de la pose des connexions électriques ou des câbles, veillez à ce qu'ils ne soient pas pliés ou tordus, qu'ils ne frottent pas contre des coins ou des bords et qu'ils ne soient pas posés sans protection dans des ouvertures à arêtes vives. à travers des ouvertures à arêtes vives sans protection. Ne tirez pas sur les fils et les connexions. Protégez les fils installés contre les contraintes mécaniques à l'aide de mesures de protection appropriées et isolez toutes les connexions et les bornes.



Pour toute connexion à +31 (terre), connectez le câble à une vis de terre appropriée à l'aide d'une cosse de câble et d'une rondelle de blocage dentée ou d'une cosse de câble. à une vis de mise à la terre appropriée ou avec une cosse de câble et une vis autotaraudeuse directement à la carrosserie du véhicule. Veillez à une bonne transmission de la masse.

Lorsque vous débranchez la borne négative de la batterie, toutes les mémoires volatiles de l'électronique de confort peuvent perdre leurs données stockées.

volatiles de l'électronique de confort peuvent perdre leurs données stockées. Dans ce cas, veuillez vous assurer Dans ce cas, assurez-vous d'avoir à portée de main les données nécessaires à la réinitialisation (par exemple, le code radio).



AVERTISSEMENT

Fixez le dispositif de manière à ce qu'il ne puisse pas se détacher et causer des blessures aux occupants du véhicule. Ne fixez pas le dispositif dans la zone des airbags, sinon il y a un risque de blessure.

Instructions de sécurité



ATTENTION

- Veillez à respecter la tension correcte de l'appareil.
- N'apportez aucune modification à l'appareil.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides, l'appareil n'est pas protégé contre la pénétration de l'eau. l'appareil n'est pas protégé contre la pénétration de l'eau.
- N'utilisez l'appareil qu'avec des mains sèches et propres.
- Mettez immédiatement l'appareil hors service en cas de dommages visibles.

Les personnes qui ne sont pas en mesure de faire fonctionner ou d'installer l'appareil en toute sécurité en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, ne doivent utiliser ou installer ce produit que sous surveillance.



Instructions de sécurité

Utilisation prévue

Ce **capteur de gaz** est conçu pour être utilisé dans les véhicules avec une alimentation de 12V. Il est conçu pour la détection du monoxyde de carbone, du propane, du butane et des gaz anesthésiques.

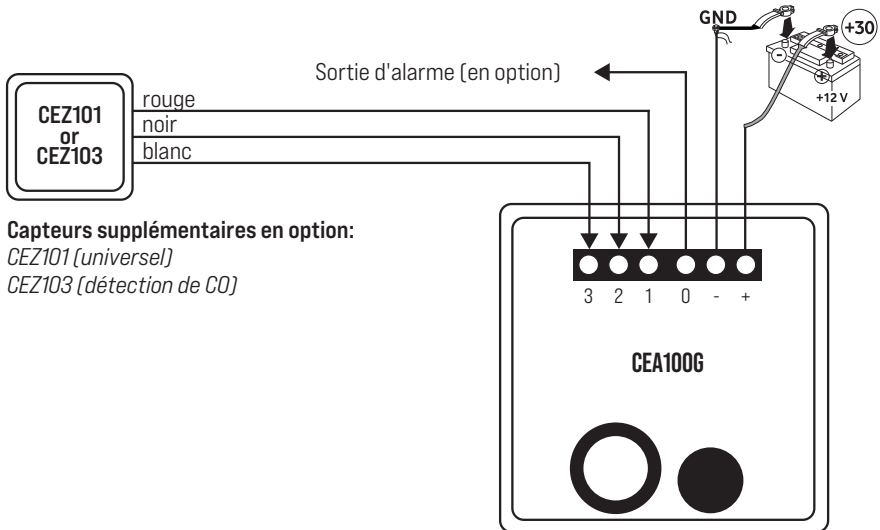


AVERTISSEMENT

L'installation et la mise en service doivent être effectuées par un installateur qualifié et formé conformément aux réglementations et lois en vigueur, qualifié et formé, conformément aux réglementations et lois applicables. L'installateur est responsable de l'emploi de personnel expérimenté et qualifié.

Installation

Schéma de connexion



Capteurs supplémentaires en option:

CEZ101 (universel)

CEZ103 (détection de CO)

Installation

Vérifier l'étendue de la livraison

Avant de commencer l'installation, assurez-vous que toutes les pièces individuelles énumérées dans l'étendue de la livraison sont présentes.

Installation du produit



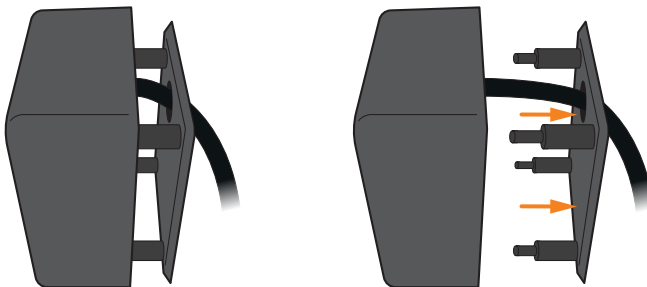
AVERTISSEMENT

L'appareil doit être installé à une hauteur d'environ 30 cm au-dessus du sol. Étant donné que différents gaz peuvent se répartir différemment dans la pièce en raison de leur densité, il convient d'installer jusqu'à deux capteurs supplémentaires à différentes hauteurs ou positions pour une meilleure détection.



- L'emplacement de montage doit être aussi plat que possible.
- Vérifiez au préalable que l'espace disponible à l'emplacement de montage souhaité est suffisant pour fixer les vis et qu'il n'y a pas de câbles dans le véhicule. pour fixer les vis et qu'aucun câble du véhicule n'est endommagé pendant l'installation. ne soit endommagé pendant l'installation.
- Assurez-vous que le câble de connexion peut être acheminé jusqu'à l'appareil.

- 1 Retirez la **plaque de montage** de l'appareil.



Installation

- ② Placez la **plaque de montage** à la position d'installation souhaitée.
- ③ Marquez les deux points de vissage.
- ④ Pré-percez les deux trous pour les vis.
- ⑤ Remplacez la **plaque de montage** dans la même position et vissez-la fermement. Veillez à d'utiliser des vis appropriées pour éviter d'endommager le véhicule et l'appareil.
- ⑥ Remplacez l'appareil sur la **plaque de montage**.

Installation électrique



ATTENTION

- Débranchez toujours la borne négative de la batterie avant de travailler sur le système électronique du véhicule pour éviter d'endommager le système électrique. sur l'électronique du véhicule pour éviter d'endommager le système électrique.
- Dans le cas des véhicules équipés d'une batterie auxiliaire, débranchez également la batterie auxiliaire.
- Des câbles insuffisamment isolés ou mal raccordés peuvent provoquer des dysfonctionnements et des courts-circuits dans le véhicule.

- ① Débranchez la batterie conformément aux spécifications du fabricant.
- ② Connectez le fil de masse (noir) à un point de masse approprié dans le véhicule. Débranchez la batterie conformément aux spécifications du fabricant.
- ③ Connectez le fil +12V (rouge) à l'alimentation avec un fil qui porte un positif continu.
- ④ Isolez toutes les connexions, ainsi que les fils et les bornes inutilisés, puis rebranchez la batterie conformément aux spécifications du fabricant. batterie conformément aux spécifications du fabricant.

Installation

Connexion à un système d'alarme externe (par exemple AK46XX) (en option)

- ① Si nécessaire, retirez la **plaque de montage** du **capteur de gaz**.
- ② Connectez un fil approprié comme indiqué dans le schéma de connexion à la borne marquée OUT.
- ③ Connectez l'autre extrémité du fil au système d'alarme. Pour un système d'alarme de la série AK46xx, connectez le fil au fil bleu (J17).



Un signal de masse est présent à la sortie du capteur de gaz pendant la durée d'une d'une alarme. Ce signal n'est pas présent pendant une pré-alarme.

- ④ Isolez toutes les connexions, ainsi que les fils et connexions non utilisés, et remettez le **capteur** sur la **plaque de montage**.

Connexion de capteurs supplémentaires (par exemple CEZ101/CEZ103) (en option)

- ① Si nécessaire, retirez la **plaque de montage** du **capteur de gaz**.
- ② Connectez les fils du *capteur auxiliaire* au **capteur de gaz** selon le schéma de connexion. Si vous connectez deux capteurs supplémentaires, les fils des deux *capteurs auxiliaires* doivent être connectés aux mêmes bornes correspondantes. doivent être connectés dans les mêmes bornes correspondantes.
- ③ Isolez toutes les connexions, ainsi que les fils et connexions inutilisés, et remettez le capteur sur la plaque de montage. sur la **plaque de montage**.

Opération initiale

Connectez l'alimentation électrique.



Opération

Environnement de travail

Pour que le **capteur de gaz** fonctionne sans erreur, l'air ambiant ne doit pas contenir de gaz nocifs pour l'environnement. dangereux pour l'environnement.



DANGER

Le **capteur de gaz** s'échauffe pendant le fonctionnement. Ne placez pas d'objets inflammables sur ou directement à côté du **capteur de gaz**.

Contrôles avant d'utiliser le produit



AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que l'appareil, ainsi que tous les composants qui lui sont reliés, ne sont pas endommagés.
- Vérifiez l'environnement de fonctionnement.



Pour des raisons de sécurité, la fonctionnalité du capteur de gaz doit être vérifiée régulièrement. Vous pouvez utiliser le gaz d'un briquet à cette fin.

Opération

Activer le dispositif

Appuyez légèrement sur le bouton en forme de logo Caratec situé sur le dessus de la **sonde à gaz**.

La LED verte s'allume et le **capteur de gaz** commence un auto-test.

Désactiver le dispositif

Appuyez légèrement sur le bouton en forme de logo Caratec situé sur le dessus du **capteur de gaz**.

Les LEDs du **capteur de gaz** s'éteignent.

Signaux optiques et acoustiques

aucune LED ne s'allume	appareil éteint
les LED vertes et rouges s'allument et le buzzer émet un signal pendant environ 1 seconde	auto-test commencé
la LED verte clignote	prêt à fonctionner
la LED verte s'allume	prêt à fonctionner
la LED verte s'allume / et la rouge La LED clignote toutes les secondes, le buzzer émet un signal sonore silencieux toutes les secondes	une pré-alarme a été déclenchée
la LED verte s'allume et la LED rouge clignote à intervalles de 0,5 seconde, le buzzer émet un son fort à intervalles de 0,5 seconde	une alarme a été déclenchée



Opération

Que faire en cas d'alarme

Si le **capteur de gaz** émet un signal d'alarme, les actions suivantes doivent être effectuées:

- ① Restez calme et ouvrez toutes les fenêtres et les portes pour permettre une meilleure ventilation de la pièce. Évitez le feu ouvert le feu et les étincelles et éteignez tous les appareils de combustion.
- ② Veillez à ce que les enfants et les personnes endormies quittent le véhicule.
- ③ Déterminez **immédiatement** la cause de l'alarme.
- ④ Résolvez la cause de l'alarme ou quittez le véhicule.

Maintenance

Comportement en cas d'urgence et de situations exceptionnelles

Dans des situations anormales, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique.

Nettoyage



ATTENTION

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression et uniquement des produits de nettoyage doux pour le nettoyage.

Dépannage et réparations



AVERTISSEMENT

- Le produit ne peut être réparé que par un technicien qualifié et formé.
- Contactez le fabricant (voir au dos) ou votre revendeur pour la réparation.

Fausse alarme

Le **capteur de gaz** est réglé sur une sensibilité élevée pour votre protection. Par conséquent, le capteur peut également réagir à des gaz inoffensifs ou à des changements dans l'air à l'intérieur du véhicule et déclencher une alarme. Forte fumée de tabac, les vapeurs d'alcool, les aérosols contenant des gaz propulseurs ou la vapeur d'eau provenant de la cuisine sont quelques exemples de gaz qui peuvent déclencher une fausse alarme. de gaz qui peuvent déclencher une fausse alarme.



Élimination

Élimination séparée

Les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets sont appelés équipements en fin de vie. Les propriétaires d'équipements en fin de vie doivent les éliminer séparément des déchets municipaux non triés. En particulier, les vieux appareils n'ont pas leur place dans les déchets ménagers, mais dans des systèmes de collecte et de retour spéciaux.

Piles et accumulateurs

En règle générale, les propriétaires de déchets électroniques doivent séparer les piles et accumulateurs usagés, qui ne sont pas inclus dans les déchets électroniques et qui peuvent être retirés des déchets électroniques sans les détruire, des déchets électroniques avant de les remettre à un point de collecte. Cela ne s'applique pas si ces déchets sont préparés en vue de leur réutilisation avec la participation d'une autorité publique de gestion des déchets.

Options pour le retour des anciens équipements

Cette section ne s'applique qu'en Allemagne. Veuillez vous conformer en premier lieu aux réglementations nationales en vigueur dans votre pays.

Les propriétaires d'appareils usagés provenant de ménages privés peuvent les remettre gratuitement aux points de collecte des autorités publiques de gestion des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs, tels que définis par l'ElektroG.

Les magasins disposant d'une surface de vente d'au moins 400 m² pour les équipements électriques et électroniques et les épiceries disposant d'une surface de vente totale d'au moins 800 m² qui proposent des équipements électriques et électroniques plusieurs fois par an ou de manière permanente et les mettent à disposition sur le marché sont tenus de les reprendre. Cela s'applique également en cas de distribution par des moyens de communication à distance, si les surfaces de stockage et d'expédition des équipements électriques et électroniques sont d'au moins 400 m² ou si la surface totale de stockage et d'expédition est d'au moins 800 m². Les distributeurs doivent, par principe, assurer la reprise en mettant à disposition des installations de reprise appropriées à une distance raisonnable de l'utilisateur final concerné.

Élimination

La possibilité de reprendre gratuitement un ancien appareil existe pour les distributeurs qui sont obligés de le reprendre, entre autres, si un nouvel appareil du même type, qui remplit essentiellement les mêmes fonctions, est fourni à un utilisateur final.

Si un appareil neuf est livré à un ménage privé, l'appareil usagé similaire peut également y être remis gratuitement pour être collecté ; cela s'applique en cas de distribution par des moyens de communication à distance d'appareils des catégories 1, 2 ou 4 définies à l'article 2, paragraphe 1, de la loi sur les équipements électriques et électroniques, à savoir les „émetteurs de chaleur“, les „équipements à écran d'affichage“ ou les „gros appareils“ (ces derniers ayant au moins une dimension extérieure supérieure à 50 centimètres). Les utilisateurs finaux sont interrogés sur leur intention de retourner l'équipement lorsqu'ils concluent un contrat d'achat. En outre, il existe une possibilité de reprise gratuite aux points de collecte des distributeurs, indépendamment de l'achat d'un nouvel appareil, pour ces anciens appareils dont l'une des dimensions extérieures ne dépasse pas 25 centimètres, dans la limite de trois anciens appareils par type d'appareil.

Avis de protection des données

Les anciens appareils contiennent souvent des données personnelles sensibles. Cela s'applique en particulier aux appareils des technologies de l'information et des télécommunications tels que les ordinateurs et les smartphones. Dans votre propre intérêt, veuillez noter que chaque utilisateur final est responsable de la suppression des données sur les anciens appareils à éliminer.

Signification du symbole de la „poubelle barrée“



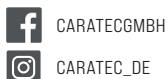
Le symbole figurant sur le produit, les accessoires ou l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être éliminé comme un déchet non trié, mais doit être apporté à un point de collecte spécial ! Mettez l'appareil au rebut dans un point de collecte pour le recyclage et l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques qui dispose de systèmes de collecte sélective des équipements électriques et électroniques si vous résidez dans l'UE et dans d'autres pays européens. En vous débarrassant correctement de l'appareil, vous contribuerez à éviter les risques potentiels pour l'environnement et la santé qui peuvent être causés par une manipulation inappropriée des déchets d'équipements. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

Élimination

Élimination des déchets d'emballage

L'emballage est composé de matériaux qui peuvent être éliminés dans les centres de recyclage locaux. En éliminant correctement l'emballage et les déchets d'emballage, vous contribuerez à prévenir les risques potentiels pour l'environnement et la santé publique.





Caratec GmbH

Carl-Bosch-Straße 7
76829 Landau

Tel. +49 6341 38095-0
Fax +49 6341 38095-74

www.caratec.de

